

ISTRUZIONI PER L'AVVIAMENTO

INSTRUCTION FOR INSTALLATION

CODICE FAMIGLIA
FAMILY CODE

108-030

"TWIN FLOW"

**53+53
70+70
70+35**

AVVIAMENTO INIZIALE

Verificare che la pompa sia posizionata almeno 100 mm sotto il livello minimo del serbatoio olio. Prima di avviare la pompa effettuare spurgo aria.

Prima della messa in funzione della pompa, procedere al riempimento della stessa con olio idraulico, come illustrato nella figura.

A temperature molto basse la pompa dovrebbe essere azionata senza carico per circa 2 minuti o finchè l'olio non raggiunga una temperatura accettabile.

N.B: Prima dell'installazione della pompa verificare il senso di rotazione della stessa.

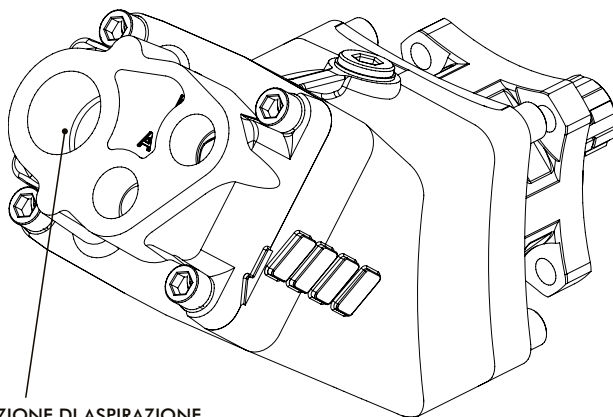
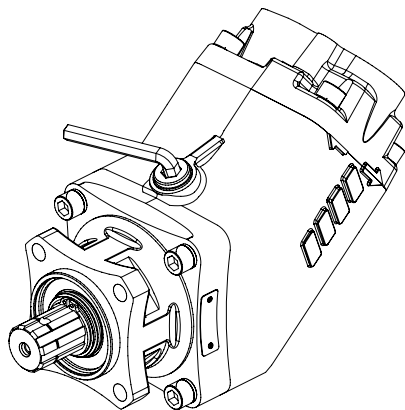
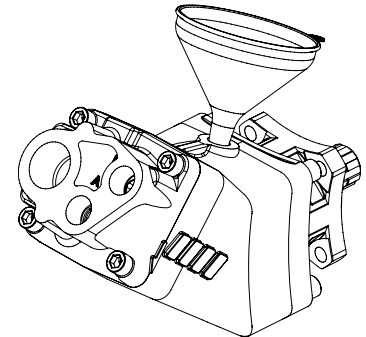
INITIAL START UP

Verify that pump is, at least, 100 mm under the minimum level of the tank. Before starting the pump bleed the air.

Fill the pump with oil before start-up as shown in the picture.

In very cold conditions, the pump should be allowed to run without load for about 2 min, or until the oil reaches a suitable temperature.

PS: Please check the rotation of the pump before installing.



TUBAZIONE DI ASPIRAZIONE
INLET PIPE

SCELTA DEL TUBO DI ASPIRAZIONE HOW TO CHOOSE THE SUCTION PIPE SIZE

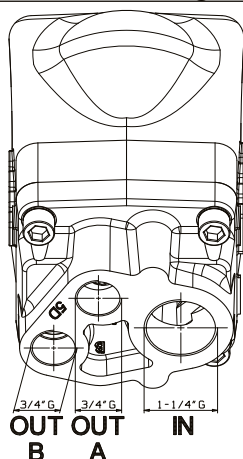
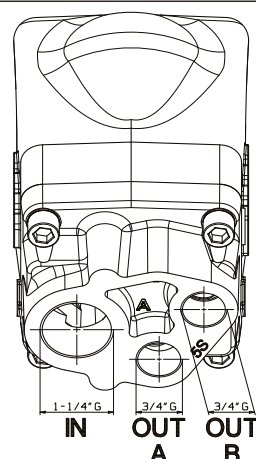
Q Portata Charge l/min	Ø interno min. tubo Min pipe diam. mm	inch	Velocità flusso Flow speed (m/s)
20	25	1"	0,68
30	32	1" 1/4	0,62
40	32		0,83
50	38	1" 1/2	0,74
60	38		0,88
70	40	1" 9/16	0,93
80	45	1" 3/4	0,84
90	45		0,94
100	50	2"	0,85
110	50		0,93
120	60	2" 3/8	0,71
130	60		0,77
140	60		0,83
150	60		0,88
160	63	2" 1/2	0,86
170	63		0,91
180	63		0,96

Per garantire corrette condizioni di aspirazione la velocità del flusso non deve superare 1 m/sec.
To ensure the proper suction pipe size the flow speed should not exceed 1mt/sec.

108-030CODICE FAMIGLIA
FAMILY CODE**ISTRUZIONI PER INVERTIRE
LA ROTAZIONE****53+53
70+70
70+35****"TWIN FLOW"****INSTRUCTION FOR CHANGING
THE DIRECTION****ATTENZIONE / WARNING**

Per trasformare la pompa da DESTRA a SINISTRA, sostituire il corpo posteriore.
To change the pump rotation, the rear body must be replaced.

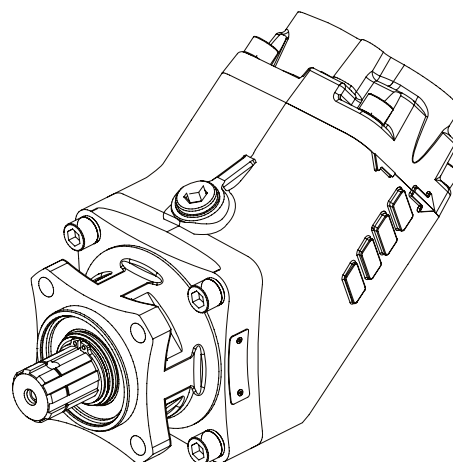
Tipo pompa Pump type	Rotazione Rotation	Codice Code	Corpo posteriore Rear cover	IN ISO 228	OUT ISO 228	Peso Weight	Cilindrata Displacement cc/rev.	
							A	B
TWINFLOW 53+53	Destra / Right	108-030-00505	500-029-95307	G 1 1/4"	G 3/4"	21,7	53	55
	Sinistra / Left	108-030-00514	500-029-95405					
TWINFLOW 70+70	Destra / Right	108-030-00685	500-029-96806	G 1 1/2"	G 3/4"	22	67,7	66,2
	Sinistra / Left	108-030-00694	500-029-96904					
TWINFLOW 70+35	Destra / Right	108-030-00701	500-029-97001	G 1 1/4"	G 3/4"	21,7	36,5	68,3
	Sinistra / Left	108-030-00710	500-029-97109					

SENSO DI ROTAZIONE POMPA: / DIRECTION OF ROTATION:**Destra / Right****Sinistra / Left****COPPIE DI CHIUSURA
TIGHTENING TABLE**

Filetto/Thread	(mm)	M8	M10	M12	UNC 3/8	UNC 7/16
Viti - dadi/Screws - nuts	(Nm)	25	50	80	25	60
Prigionieri/Stud	(Nm)	10	20	30	10	20

Per prevenire una precoce usura degli accoppiamenti meccanici, in fase di montaggio, ingrassare gli alberi, i mozzi e i manicotti.

To prevents splines from wear please grease pump shafts and / or couplings.



pag.2

**COMPANY WITH
QUALITY SYSTEM
CERTIFIED BY DNV GL
= ISO 9001 =**

O.M.F.B. Hydraulic Components
We reserve the right to make any changes without notice.
Edition 2008.11 No reproduction, however partial, is permitted.
Via Cave, 7/9 25050 Provaglio d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

OMFB
HYDRAULIC COMPONENTS